



**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/P7007402](http://www.bresser.de/P7007402)

## RECYCLAGE (TRIMAN/France)



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Fig. 1



Fig. 2

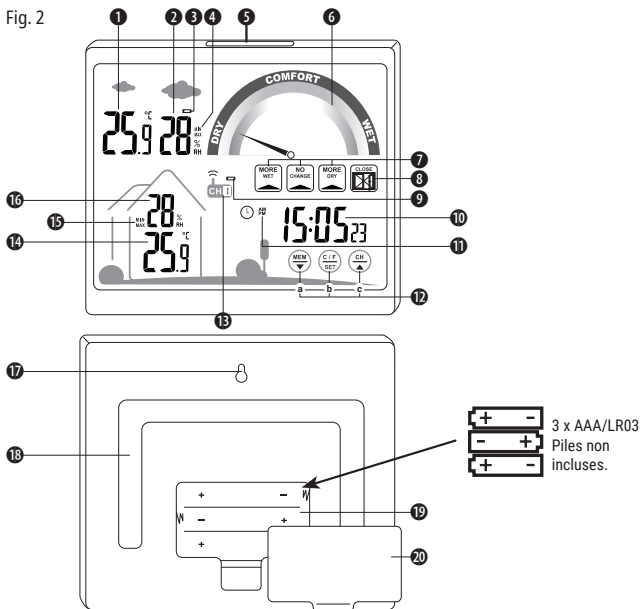
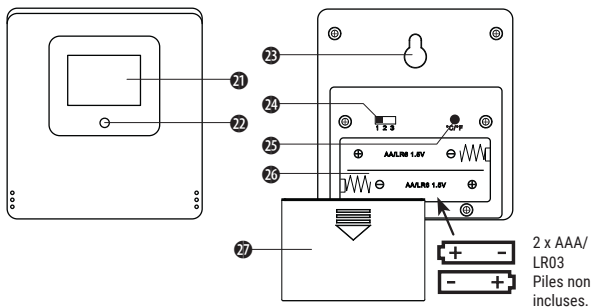


Fig. 3



## A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI



Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil. Veuillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi attentivement avant utilisation. Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Lorsque l'appareil est vendu ou donné à un tiers, le mode d'emploi doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

Ce produit est destiné uniquement à un usage privé. Il a été développé comme un support électronique pour l'utilisation de services multimédias.

## AVERTISSEMENTS - GÉNÉRALITÉS



### **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**

Veuillez conserver le matériel d'emballage, tel que les sacs en plastiques et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque de suffocation.



### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une source d'alimentation (piles). Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans le manuel, autrement vous encourez le risque de subir une électrocution.



### **RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE !**

Des piles qui fuient peuvent entraîner des brûlures chimiques. Evitez le contact entre l'acide des piles et la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau la zone affectée et consulter un médecin.



### **RISQUE D'INCENDIE/EXPLOSION !**

Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ou les piles et ne les jetez pas au feu. Ne pas court-circuiter l'appareil ou les piles ou les jeter dans un Feu !

### **! REMARQUE !**

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Le revendeur prendra contact avec le service technique et enverra l'appareil pour réparation le cas échéant.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

Ne soumettez pas l'appareil à une force excessive, à des chocs, à la poussière, à des températures extrêmes ou à une forte humidité, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement, une réduction de la durée de vie de l'électronique, des piles endommagées et des pièces déformées.

Utilisez uniquement les piles recommandées. Veuillez toujours remplacer des piles faibles ou usagées par un jeu complet de piles neuves pleinement chargées. N'utilisez pas des piles de marques ou de capacités différentes. Les piles doivent être retirées de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages liés à des batteries mal installées !

## **CONTENU DE LA LIVRAISON (Fig. 1)**

Unité principale (A), sonde extérieure (B), manuel d'instructions

## **VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES**

### **Unité principale (Fig. 2)**

- (1) Température extérieure**
- (2) Humidité extérieure**
- (3) Indicateur de pile faible pour unité principale**
- (4) Valeur MIN/MAX pour l'extérieur**
- (5) Bouton LIGHT**
- (6) Humidité intérieure**
- (7) Indicateur de changement atmosphérique**
- (8) Indicateur de ventilation (fenêtre)**
- (9) Indicateur de pile faible pour capteur extérieur**
- (10) Heure en cours**
- (11) Informations AM/PM sur le mode d'affichage de l'heure sur 12 heures**
- (12) Commandes tactiles ( a) MEM/ ▼ (b) AL/SET (c) CH/▲**
- (13) Canal du capteur**
- (14) Température intérieure**
- (15) Valeur MIN/MAX pour l'intérieur**
- (16) Humidité intérieure**
- (17) Support mural**
- (18) Stand pliable**
- (19) Compartiment des piles**
- (20) Couvercle du compartiment des piles**

### Capteur extérieur (Fig. 3)

- (21) Température et humidité extérieures
- (23) Support mural
- (24) Commutation CH
- (25) Compartiment des piles
- (26) Couvercle du compartiment des piles

## **AVANT DE COMMENCER**

### **IMPORTANT !**

1. Insérez les piles des unités distantes avant de le faire pour l'unité principale.
2. Placez l'unité principale aussi près que possible de la sonde extérieure.
3. Positionnez l'unité distante et l'unité principale dans la portée de transmission effective.

Lorsque vous changez les piles, changez toujours les piles de l'unité principale ainsi que celles de toutes les unités distantes et remplacez-les dans le bon ordre, afin que la connexion à distance puisse être rétablie. Si les piles sont remplacées dans un seul des appareils (c'est-à-dire le capteur à distance), le signal ne peut pas être reçu ou ne peut pas être reçu correctement.

Notez que la portée effective est largement influencée par les matériaux de construction et la position des unités principales et distantes. En raison des influences extérieures (divers appareils RC et autres sources d'interférence), la distance maximale peut être considérablement réduite. Dans ce cas, nous suggérons de placer l'unité principale et la sonde extérieure à d'autres endroits. Parfois, il suffit de déplacer de quelques centimètres l'un de ces éléments !

Bien que l'unité distante soit résistante aux intempéries, elle doit être placée à l'abri de la lumière directe du soleil, de la pluie ou de la neige.

## **SOURCE D'ALIMENTATION**

### **Unité principale (station météorologique)**


1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Installez 3 piles (AAA de 1,5V) en respectant strictement les polarités indiquées.
3. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.

### **Capteur extérieur**

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Déplacez le commutateur CH (24) sur la position (1-3) qui correspond au canal qui sera utilisé pour la transmission (sélectionnez le canal 1 si un seul capteur est connecté).

3. Installez 2 piles (AAA de 1,5V) en respectant strictement les polarités indiquées.
4. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.

### **Indication de pile faible :**

Lorsque les piles doivent être remplacées, l'indicateur de pile faible  de l'unité principale (3) ou de la sonde extérieure (9) s'affiche sur l'écran de l'unité principale.

## **SUPPORT DE TABLE OU MONTAGE MURAL**

L'unité principale peut être placée sur une surface plane (par exemple une table) à l'aide du support rabattable (18).

L'unité principale et le capteur extérieur peuvent être montés sur les murs à l'aide du support mural encastré (17, 23).

## **FONCTIONNEMENT**

### **Réception des mesures**

Une fois que les piles sont installées sur le capteur extérieur, celui-ci commence à transmettre les relevés de température à des intervalles d'environ 60 secondes. Dès que les piles sont installées dans l'unité principale, celle-ci commence à rechercher un signal du capteur extérieur pendant environ 3-4 minutes. Une fois le signal reçu, la température extérieure sera affichée sur l'unité principale. L'unité principale met automatiquement à jour ses relevés à intervalles d'environ 60 secondes.

### **! REMARQUE !**

Lorsque la température extérieure est supérieure ou inférieure à la plage de mesure, l'écran affiche HHH (haute) ou LLL (basse).

### **Réglage manuel de l'heure et autres réglages**

Pour effectuer des réglages manuels, procédez comme suit :

1. En mode heure normale, appuyez sur la commande tactile CF/SET (12b) pendant env. 3 secondes pour entrer dans le mode paramètres. La valeur à régler clignote. Ordre des réglages des valeurs : heures > minutes > 12/24 heures > On/Off
2. Appuyez sur MEM/▼ ou CH/▲ pour régler les heures pour l'heure actuelle.
3. Appuyez sur CF/SET pour passer au réglage suivant.
4. Appuyez sur MEM/▼ ou CH/▲ pour régler les minutes pour l'heure actuelle.
5. Appuyez sur CF/SET pour passer au réglage suivant.

- Appuyez sur MEM/▼ ou CH/▲ pour sélectionner le mode horaire 12 ou 24 heures.
- Appuyez sur CF/SET pour passer au réglage suivant.
- Appuyez sur MEM/▼ ou CH/▲ pour basculer entre ON ou OF afin d'activer ou de désactiver le stockage des données de mesure sur 24 heures.
- Appuyez sur CF/SET pour enregistrer et quitter le mode de réglage. Si l'appareil ne fonctionne pas pendant 20 secondes, le réglage existant est enregistré et l'appareil revient en mode d'affichage normal.

### **! REMARQUE !**

En choisissant ON pour le stockage des données de mesure sur 24 heures, toutes les valeurs MIN/MAX de température et d'humidité stockées seront effacées chaque jour à 0:00h ! En choisissant OFF, les données seront stockées indéfiniment jusqu'à ce qu'un changement de pile soit nécessaire.

### **Température et humidité**

- Une fois les piles installées, l'unité principale commence à afficher les informations de mesure intérieure. L'unité principale affiche les informations du capteur extérieur pour la première fois environ 3 à 4 minutes après que l'alimentation électrique a été établie.
- Appuyez sur la commande tactile CF/SET (12b) pour passer de l'affichage de l'écran en °C ou en °F. L'affichage à l'écran change en fonction de la température extérieure et de la température intérieure.

### **Humidité intérieure**

L'indicateur d'humidité intérieure (6) affiche les conditions suivantes :

WET	WET	Humidité intérieure entre 66% et 95%
COMFORT	COMFORT	Humidité intérieure entre 45 % et 65 %
DRY	DRY	Humidité intérieure entre 20 et 44%

### **! REMARQUE !**

Lisez le chapitre "Indicateur de ventilation" pour plus d'informations.

### **Enregistrements MAX/MIN de la température et de l'humidité**

- Appuyez plusieurs fois sur la commande tactile MEM/▼ (12a) pour basculer entre les valeurs de température et d'humidité actuelles,



- minimales (MIN) et maximales (MAX). L'affichage change selon la température intérieure et la température extérieure.
2. Les valeurs MIN/MAX de température et d'humidité seront enregistrées automatiquement.




### **! REMARQUE !**

Selon le type de stockage des données de mesure choisi (cted), les valeurs MIN/MAX sont conservées pendant 24 heures ou jusqu'à ce que les piles doivent être remplacées (voir le chapitre "Réglage manuel de l'heure et autres réglages").

3. Appuyez sur la touche MEM/▼ pendant environ 3 secondes pour effacer manuellement les valeurs MIN/MAX.

### **Changement atmosphérique**

L'appareil utilise les données de mesure pour calculer l'humidité absolue. Les icônes indiquent comment la ventilation affecterait le climat intérieur :



	L'humidité. Augmentation prévue de l'humidité de 5 % ou plus.
	Constant. Augmentation ou diminution prévue de l'humidité de 4 % maximum.
	Sécher Diminution prévue de l'humidité de 5 % ou plus.

### **! REMARQUE !**

Lisez le chapitre "Indicateur de ventilation" pour plus d'informations.

### **Indicateur de ventilation**

L'indicateur de ventilation (8) repose sur l'information du changement atmosphérique (7) et l'indicateur d'humidité intérieure (6). Il est affiché comme suit :

	Ventilation recommandée. Ouvrez votre fenêtre.
	Aucune ventilation n'est recommandée.





## ! REMARQUE !

Pour que l'indicateur de ventilation puisse fonctionner comme il se doit, le capteur extérieur doit être placé à l'extérieur, sinon le résultat ne peut pas être calculé correctement.

## ! IMPORTANT !

Les fenêtres doivent être ouvertes en grand pendant une courte durée (quelques minutes) pour une ventilation efficace. Si possible, ouvrez les fenêtres sur les côtés opposés de l'appartement (ventilation complète).

Même si la ventilation n'est pas recommandée par la station météorologique en raison de l'humidité, l'appartement doit être ventilé régulièrement. Cela contribue à la réduction des polluants et autres composés volatils dans l'air ambiant.

Humidité niveau de confort	Changement d'ambiance	Ouvrir la fenêtre	Fermer la fenêtre
			
<b>COMFORT</b>	PLUS SEC, PLUS HUMIDE OU PAS DE CHANGEMENT	OFF	OFF
<b>DRY</b>	PAS DE CHANGEMENT	OFF	OFF
<b>DRY</b>	PLUS HUMIDE	ON	OFF
<b>DRY</b>	PLUS SEC	OFF	ON
<b>WET</b>	PAS DE CHANGEMENT	OFF	OFF
<b>WET</b>	PLUS HUMIDE	OFF	ON
<b>WET</b>	PLUS SEC	ON	OFF

### Vérification de la réception du signal de l'unité principale

La portée de transmission est d'environ 50 mètres du capteur extérieur à l'unité principale (en zone ouverte). L'unité principale devrait recevoir les informations de température/humidité de l'émetteur dans les 3 à 4 minutes suivant l'installation.


Si l'unité principale ne reçoit pas d'informations de l'émetteur dans les 3-4 minutes suivant son installation, veuillez vérifier les étapes suivantes :

1. Appuyez et maintenez la touche CH/▲ (12c) pendant 2-3 secondes pour relancer la réception de l'émetteur ; les données seront normalement reçues dans les 3 minutes.
2. Si la première étape ne permet pas de trouver une solution souhaitable, veuillez retirer les piles et les réinstaller (réinitialisation du matériel).

Dans le même temps, veuillez-vous assurer de ce qui suit :

1. L'unité principale ainsi que le capteur doivent être éloignés d'au moins 1,5 à 2 mètres de toute source d'interférence, comme les écrans d'ordinateur ou les téléviseurs.
2. L'unité principale ne doit pas se trouver à proximité de cadres de fenêtre en métal.
3. Veuillez ne pas utiliser d'autres produits électriques, tels que des écouteurs ou des haut-parleurs, fonctionnant sur la même fréquence de signal (433 MHz).
4. Les appareils électriques fonctionnant sur la même fréquence de signal peuvent également causer des interférences. Cela peut inclure les appareils utilisés dans le quartier.

### **Réglage du canal de l'unité principale**

1. L'unité principale peut être connectée à un maximum de 3 émetteurs.
2. Appuyez sur la commande tactile CH/▲ (12c) pour passer d'un écran à l'autre de chaque canal. L'unité principale affichera les informations de l'émetteur correspondant. Lorsque le symbole  est affiché à proximité des informations sur le canal, la rotation automatique de l'affichage est activée. L'affichage change entre les informations des capteurs à distance connectés toutes les 10 secondes.

### **! REMARQUE !**

La fonction permettant de changer de canal en appuyant sur la touche CH/▲ ne peut être utilisée que si plusieurs sondes extérieures sont connectées à l'unité principale. Sinon, cette fonction est désactivée.

### **Rétro-éclairage**

Appuyez sur la touche LIGHT (5) pour activer le rétro-éclairage. Il s'éteint automatiquement après environ 5 secondes.

### **Fonction des capteurs**

1. Placez le commutateur CH (24) sur la position (1-3) qui correspond au canal qui sera utilisé pour la transmission (sélectionnez le canal 1 si une seule sonde extérieure est connectée). Si vous souhaitez connecter plus d'un capteur extérieur à l'unité principale, il faut sélectionner des canaux différents pour chaque capteur.

2. Une fois que la station météo reçoit les signaux radio des capteurs, les valeurs de température alternées des différents canaux seront mises à jour sur la station météo toutes les 1 à 2 minutes.

## DÉPANNAGE

### Déconnexion du signal

Si l'affichage de la température extérieure s'éteint sans raison évidente, veuillez vérifier les points suivants :

1. Le capteur extérieur est toujours en place.
2. Les piles du capteur et de l'unité principale ne sont pas vides. Remplacez les piles par des neuves si nécessaire.

### ! REMARQUE !

Lorsque la température descend en dessous du point de congélation, les piles du capteur extérieur peuvent également geler et leur tension et leur durée de vie sont réduites.

3. Les deux appareils sont placés dans la zone de réception et celle-ci est exempte de sources d'interférences et d'obstacles. Si nécessaire, réduisez la distance entre les appareils.

### Collision de transmission

Les signaux provenant d'autres appareils ménagers, tels que les sonnettes de porte, les systèmes de sécurité domestique et les contrôles d'entrée, peuvent interférer avec ceux de ce produit et provoquer une défaillance temporaire de la réception. Ceci est normal et n'affecte pas la performance générale du produit. La transmission et la réception des relevés de température reprendront dès que l'interférence aura disparu.

## DONNÉES TECHNIQUES

### Mesure

Plage de température intérieur/extérieur : -9 à 50° C / -40 à 60° C  
Plage d'Humidité : 20 à 95

### Transmission

Portée de transmission : 50m (en zone libre)  
Fréquence de Transmission: 433 MHz  
Puissance de transmission maximale <10mW

### Source d'alimentation

Unité principale : 3 piles AAA/LR03 1,5 V  
Capteur sans fil : 2 piles AAA/LR03 1,5 V

## ACCESSOIRES FACULTATIFS


Thermo-hygro-capteur N° 7009991

disponible sur [www.bresser.de](http://www.bresser.de)

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique ! Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Pour éviter d'endommager les composants électroniques, n'utilisez pas de liquide de nettoyage.


## RECYCLAGE


 Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez-vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.

**Lors de l'élimination du produit et de ses accessoires, de son emballage ou de la mode d'emploi associée, respecter les règles d'élimination complémentaires applicables en France :**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

 Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !  
Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

 Conformément aux réglementations sur les piles et les piles rechargeables, il est formellement interdit de jeter les piles dans les ordures ménagères. Veuillez à éliminer vos piles usagées tel qu'exigé par la loi : à un point de collecte local ou auprès d'un revendeur. Jeter les piles avec les ordures ménagères enfreint la Directive relative aux piles.

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercure, "Pb" = plomb.

## **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Le soussigné, Bresser GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type : 7007402 est conforme à la directive : 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : [www.bresser.de/download/7007402/CE/7007402\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7007402/CE/7007402_CE.pdf)

## **GARANTIE ET SERVICE**

La période de garantie normale est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie prolongée (prestation non obligatoire) telle qu'indiquée sur la boîte cadeau, une inscription sur notre site internet est nécessaire.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations sur l'extension de la période de garantie et le détail de nos services via le lien suivant : [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

# Service

**DE AT CH BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

**E-Mail:** [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
**Telefon\*:** +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

**e-mail:** [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
**Telephone\*:** +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd  
Bresser UK Ltd.  
Suite G3, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
United Kingdom

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

**e-mail:** [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
**Téléphone\*:** 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
260, rue des Romarins  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

**e-mail:** [info@folux.nl](mailto:info@folux.nl)  
**Téléfono\*:** +31 528 23 24 76

Folux B.V.  
Smirnofstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
Nederlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

**e-mail:** [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
**Téléfono\*:** +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU  
c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

   @BresserEurope



**Bresser France SARL**  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France